

Mark & Simon

ELITE-DM User Guide

High-end Stereo Bluetooth Set

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato il modello ELITE-DM di Mark&Simon. Questo fantastico set di altissima qualità è stato sviluppato, affinato e testato combinando diversi decenni di esperienza di un appassionato gruppo di esperti nel settore elettronico, audio e software. Vi darà una vita di incredibile intrattenimento musicale.

GARANZIA

ELITE-DM arriva con una garanzia a VITA. Questo significa che ogni difetto che deriva dallo sviluppo di questo set per tutta la sua vita, sarà coperto da Mark&Simon. Per una descrizione completa dei termini di garanzia, si prega di consultare il SUPPLEMENTO in calce al manuale.

PREFAZIONE

Si prega di leggere attentamente tutta questa sezione prima di effettuare qualsiasi collegamento alla rete elettrica.

AVVERTENZE

- Non esporre nessuna parte del set a pioggia o umidità.
- Non rimuovere alcuna protezione.
- Non inserire nulla nell'apparecchio attraverso i fori di ventilazione.
- Non toccare le prese elettriche o i cavi altoparlanti con mani bagnate.
- Non coprire i fori di ventilazione con nessun tipo di materiale.
- Non usare fiamme vicino ad ogni componente del set, casse oppure amplificatore.
- In caso di rottamazione di tutto o parte del set, si prega di farlo in accordo con le leggi locali in merito alla rottamazione di materiale elettrico.

IMPOSTAZIONE ALIMENTAZIONE DA RETE

Il vostro ELITE-DM è stato preparato per essere conforme alle norme di sicurezza per la Cina (CCC), ed è attrezzato per essere alimentato da una rete a 230 V AC e 50 Hz.

COPYRIGHT

Registrare oppure riprodurre qualsiasi materiale musicale potrebbe richiedere il consenso. Per maggiori informazioni:

- Atto del Copyright del 1956
- Legge sugli artisti musicali del 1958

- Protezione Performance del 1963 e 1972
- successivi atti e leggi promulgate successivamente.

PRECAUZIONI

Le seguenti precauzioni devono essere osservate mentre si utilizza il set in ogni sua parte.

PRECAUZIONI GENERALI

Come individuare il posto per l'unità amplificatore:

- i fori di ventilazione non siano ostruiti o ristretti;
- l'aria può circolare liberamente sull'intero perimetro;
- è una superficie priva di vibrazioni;
- non è sottoposto a interferenza elettrica da fonti esterne;
- non è esposto a caldo o freddo eccessivi, umidità oppure polvere;
- non è esposto a insolazione diretta;
- non è esposto a scariche elettrostatiche.

Non posizionare mai oggetti pesanti sopra le casse oppure l'amplificatore. Se un oggetto oppure acqua infiltra l'unità amplificatore oppure le casse, contattare il supporto tecnico prima di accenderlo, al link: <https://marknsimon.cn/go/support>. Non estrarre la spina tirando il filo, piuttosto tirare dalla spina. È consigliabile, quando si lascia l'abitazione per lunghi periodi o durante un forte temporale, scollegare l'amplificatore dalla presa elettrica.

PRECAUZIONI DURANTE LA CONNESSIONE

- Assicurarsi che la spina sia staccata prima di collegare qualsiasi cavo o altoparlante all'unità amplificatore.
- Collegare i cavi osservando bene il canale “sinistro” e “destro”, non effettuare connessioni invertite.
- Inserire i cavi in maniera totale e sicura. Connessioni incomplete potrebbero risultare una fonte di rumore indesiderato.
- Non stringere troppo i connettori delle casse nelle prese apposite dell'unità amplificatore.
- Attenzione a non incrociare i filetti dei connettori delle casse. Se la vite non si avvita in modo morbido e fluido, svitare immediatamente e riprovare a inserirla nella posizione corretta.
- Prima di collegare qualsiasi fonte musicale o video all'ELITE-DM, si prega di leggere interamente questo manuale.

CARATTERISTICHE

Ricevitore Bluetooth

Il cuore dell'amplificatore è un ricevitore Bluetooth 5.4 audiofilo, in grado di riprodurre la qualità più avanzata disponibile oggi sul mercato (vedere le SPECIFICHE per l'elenco completo degli standard supportati). Lo stadio di preamplificazione finale utilizza il DAC ESS SABRE a 32 bit, ESS9039Q2M, da tempo considerato uno standard del settore, con una gamma dinamica di 130 dB.

Amplificazione pura diretta

Non c'è elaborazione tra il segnale di ingresso e l'amplificatore di potenza una volta convertito in analogico da digitale. Poiché il Bluetooth ha il suo controllo del volume, ELITE-DM ha la connessione più diretta alla sorgente che si possa mai immaginare. Nessun preamplificatore, nessuna manopola del volume rumorosa, nessun controllo del tono, nessun bilanciamento sinistra/destra. L'esperienza sonora pura delle registrazioni originali ha una immediatezza senza pari con questo design. Vedere la sezione FUNZIONAMENTO DI BASE per maggiori informazioni.

Amplificatore

L'amplificatore ha un design dual-mono per lo stadio finale, in cui l'unica parte condivisa è il cavo di alimentazione, il filtro di ingresso e la scheda soft start. Ogni componente del circuito di alimentazione è sovradimensionato per ridurre al minimo le perdite, intrinseche in qualsiasi dispositivo elettronico. Inoltre, offre una grande stabilità su un numero maggiore di ambienti, specialmente durante i mesi estivi. I design dual-mono sono di gran lunga superiori nell'immagine stereo. Sovradimensionando ogni componente, anche il più piccolo e sussurrato dettaglio nella musica viene riprodotto senza attenuazione di alcun tipo. C'è una grande differenza nella qualità dell'ascolto, specialmente durante brani musicali molto dinamici, climax orchestrali o film d'azione. È una sensazione che solo un amplificatore con un'enorme riserva di potenza è in grado di replicare. Internamente, tutti i cavi sono crimpati per una stabilità nel tempo e vengono utilizzati solo cavi privi di ossigeno. La scheda soft start consente un'accensione delicata degli enormi trasformatori toroidali, ognuno dedicato al proprio canale, con conseguente notevole riduzione dello stress sui componenti durante l'accensione. Il riferimento di massa 0V di ogni canale è completamente isolato (* la massa di ingresso di ogni canale è collegata tramite un resistore da 10R alla massa principale di uscita, quindi se si misura la resistenza tra le due masse, si trova che sono probabilmente letti 20 ohm).

Amplificatore in classe AB

L'amplificazione di classe A è considerata da molti la migliore del settore, ma l'efficienza di tale classe è solo del 25%. Un circuito AB progettato con cura può raggiungere una qualità audio molto simile, ma con meno effetti collaterali. Se avessimo progettato una versione di classe A di ELITE-DM, sarebbe incline a danneggiarsi con il caldo. Semplicemente non è necessario. Abbiamo eseguito test approfonditi e provato molti circuiti, finché non abbiamo optato per un'amplificazione di classe AB con MOSFET. La corrente di polarizzazione è impostata su 0.1 A per canale e il risultato finale è un suono pieno, dolce, definito e incisivo con un incredibile livello di dettagli. L'efficienza elettrica degli amplificatori AB arriva al 65%, il che significa che solo il 35% viene sprecato in calore. La configurazione push-pull consente anche un maggiore controllo delle escursioni degli altoparlanti e del fattore di smorzamento, qualcosa che molti ignorano. La configurazione push-pull può invertire la corrente nell'altoparlante, smorzando vibrazioni incontrollate. Valori elevati di fattore di smorzamento in un amplificatore non renderanno necessariamente migliore il suono dell'intero set, ma un fattore di smorzamento elevato può servire a ridurre l'intensità delle variazioni di risposta in frequenza aggiunte che sono indesiderate. Un suono molto dinamico che inizia e si interrompe all'improvviso, avrà bisogno di un'enorme capacità di potenza di pilotaggio, ma anche di potenza negativa per smorzare l'altoparlante quando è richiesto il silenzio, quindi suoni "residui" non vengono riprodotti. Una buona analogia sarebbe quella di confrontare il set con un'auto, con 100 W di potenza di accelerazione, combinati con -100 W di potenza di frenata.

Al riguardo della potenza

Sebbene 100 W di potenza (0.012% THD) per canale possano non sembrare molto al giorno d'oggi, aspettate di sentirli. Ci sono due considerazioni da fare sulla potenza. Innanzitutto, deve corrispondere all'efficienza degli altoparlanti. Ad esempio, un altoparlante a bassa efficienza, anche di pochi dB (decibel), ha bisogno di molta più potenza per pilotare lo stesso suono di un altoparlante più efficiente. L'efficienza è misurata in dB 1W/1m, il che significa che a una distanza di 1m dal cono, spingendo 1W di potenza nell'altoparlante, si misura l'efficienza. Spesso gli altoparlanti ad alta efficienza sono meno fedeli, mentre gli altoparlanti meno efficienti per produrre abbastanza suono devono essere pilotati da amplificatori estremamente potenti, costosi e inefficienti. ELITE-DM offre il miglior compromesso dopo lunga ricerca, durata centinaia di ore di test. Mark&Simon ha optato per un'efficienza di 93 dB 1W/1m. A 100W, tale valore...

...si assesta a 113 dB/1 m di distanza, che è ben oltre il territorio dannoso per l'udito (esposizione deve durare meno di un minuto per non causare danni permanenti all'udito). A 5 metri di distanza, a 100W si hanno 99 dB. I seguenti eventi possono essere rumorosi quanto 99 decibel:

- Concerti rock
- Balli scolastici
- Eventi sportivi come partite di football, calcio o hockey
- Gare automobilistiche
- Cinema, discoteche

NB: L'esposizione prolungata a suoni di ≥ 85 dB causa danni permanenti.

La seconda considerazione da fare è che nel settore c'è una tendenza a dichiarare la potenza con il numero più grande possibile (ad esempio "potenza musicale", "potenza picco-picco" e così via, un atteggiamento del tipo "più grande è meglio"). Se dovessimo dichiarare la potenza picco-picco, dovremmo scrivere 1.225 W per canale. Mark&Simon utilizza il numero più piccolo, il vero significato di potenza. Inoltre, in un amplificatore progettato normalmente questa potenza non viene mai raggiunta, semplicemente perché l'alimentatore non è in grado di gestirla. Ad esempio, la tensione diminuirà notevolmente durante carichi pesanti a causa della corrente assorbita. Questo perché il risparmio maggiore sui costi si ottiene solitamente nel reparto di alimentazione. Sovradimensionando tutti i componenti, utilizzare cavi privi di ossigeno e altri accorgimenti, portano la caduta di tensione a valori molto bassi, riuscendo a fornire dettagli sorprendenti anche sotto stress. Provate a guardare un film d'azione e avrete un'esperienza che probabilmente non vi sareste mai aspettati da un sistema stereo.

Cavi per altoparlanti

I cavi e i connettori forniti sono appositamente scelti e progettati per consentire a chiunque non abbia competenze elettriche di essere in grado di collegarli. Non possono essere invertiti di polarità. L'inversione di polarità non danneggia gli altoparlanti o l'amplificatore, ma rende la qualità del suono scarsa e questo è qualcosa che noi di Mark&Simon siamo molto decisi a prevenire.

Altoparlanti

Materiali accuratamente selezionati per l'interno e l'esterno del cabinet e degli altoparlanti, test infiniti per la neutralità del timbro e la combinazione di toni, sono il compromesso perfetto per riprodurre qualsiasi tipo di musica. Abbiamo testato musica classica, jazz, pop, rock, disco e film. Saranno eccellenti indipendentemente da ciò che gli lancerai contro, non importa quanto forte. ...

...La porta frontale dei bassi consente di posizionare facilmente gli altoparlanti negli angoli, nelle librerie o molto vicino alle pareti, consentendo a un numero maggiore di posizioni di godersi il loro suono eccellente. I bassi sono profondi, incisivi, precisi e sostenuti. Richiederanno un periodo di rodaggio per raggiungere il pieno potenziale sonoro. Si consiglia di ascoltare a volume moderatamente alto per lunghi periodi di tempo. Si stima che il periodo di rodaggio completo sia di circa 300~400 ore. Per maggiori dettagli, fare riferimento alla sezione MIGLIORA IMMAGINE STEREO.

PANNELLO FRONTALE DELL'AMPLIFICATORE

Pulsante di accensione

Il pulsante di accensione accende e spegne l'intera unità. Non ci sono trasformatori di standby, circuiti o altre stregonerie digitali, solo un semplice pulsante di accensione. Quando l'unità è accesa, il pulsante si illuminerà di blu.

PANNELLO POSTERIORE DELL'AMPLIFICATORE

AC in

Qui è dove collegare il cavo di alimentazione (in dotazione), linea di alimentazione 230 Vac 50 Hz. Non collegare a nessun'altra tensione o frequenza diversa da quella indicata. **Non coprire o scollegare il polo di messa a terra del cavo di alimentazione!**

Terminali di uscita dell'altoparlante

Questi sono i terminali di uscita dell'altoparlante sinistro e destro, che possono essere collegati solo al cavo dell'altoparlante (in dotazione) con connettore speciale. La polarità non può essere invertita, poiché possono essere connessi solo in una direzione. Assicurati di stringere correttamente la vite che fissa il connettore alla sua controparte sull'amplificatore, in modo che possa essere creato un contatto elettrico privo di rumore.

Antenna Bluetooth

Questa è l'antenna per il ricevitore Bluetooth. Posiziona l'antenna verticalmente per una migliore ricezione del segnale e lontano dal metallo. È meglio non posizionare l'amplificatore ELITE-DM in una scatola chiusa, di qualsiasi tipo di materiale.

PRECAUZIONI

Per una corretta dispersione del calore, lasciare almeno 30 cm di spazio tra la parte superiore, posteriore e laterale dell'unità amplificatore ELITE-DM e la parete o altri componenti. Inoltre, ricordatevi di:

- Non ostruire i fori di ventilazione.
- Non mettere nulla sopra, sotto oppure tra le alette di raffreddamento laterali. Sono dissipatori di calore e forniscono raffreddamento passivo creando una propria circolazione dell'aria.

COLLEGAMENTI

Prima di collegare qualsiasi cavo, assicurarsi che il pulsante di accensione sia in posizione di spegnimento. Quando è spento, è completamente a livello con il suo bordo. Quando è acceso, è leggermente rientrante, con un dislivello evidente. Quindi, per effettuare tutti i collegamenti, seguire questa procedura passo dopo passo:

- Posizionare l'amplificatore su un'area solida e ampiamente distanziata come indicato sopra.
- Collegare il cavo di alimentazione a una buona fonte CA, preferibilmente una presa a muro o una presa multipla ben tenuta (non collegare a prese instabili o molto allentate!)
- Rimuovere i cappucci antipolvere in gomma protettiva dal lato dell'altoparlante e dell'amplificatore svitandoli.
- Collegare rispettivamente gli altoparlanti sinistro e destro sul lato dell'amplificatore all'altoparlante corretto inserendo il cavo nel connettore. Non forzare se non entra senza problemi, potrebbe essere invertito, ha un sistema di tacche per assicurarsi che entri solo nel modo corretto.
- Una volta inserito, stringere saldamente la vite del supporto sul tappo, ma non eccessivamente.
- Stessa procedura per gli altoparlanti, il connettore deve entrare senza problemi, non forzarlo.
- Stringere la vite del supporto sul tappo.

A questo punto, siete pronti per la prima accensione. Premere il pulsante di accensione, si illuminerà di blu. Sentirete alcuni clic e vedere diversi LED illuminarsi all'interno, è normale. L'unità è piena di relè del controller, anche un leggero urto negli altoparlanti è normale.

FUNZIONAMENTO DI BASE

Connessione

Nonostante sia pieno della tecnologia più recente, le funzionalità fornite dal set ELITE-DM sono minimaliste. Mark&Simon ha concentrato tutto lo sviluppo sulla qualità del suono per il suo dispositivo di punta. Il principio di funzionamento è piuttosto semplice: associa il tuo Bluetooth a ELITE-DM ed inizia a riprodurre! Si consiglia vivamente di seguire questa procedura quando si collega l'unità ad un dispositivo di riproduzione:

-  **Interrompere la riproduzione di qualsiasi tipo di musica sul dispositivo Bluetooth prima dell'associazione**
- Accendere l'unità, il LED BT lampeggerà a intermittenza
- Eseguire la scansione dei dispositivi Bluetooth
- Troverete un dispositivo denominato ELITE-DM, con il logo degli auricolari
- Associare il dispositivo, il LED BT rimarrà acceso fisso.
- Se il vostro player ha l'opzione, selezionare sempre il codec di riproduzione LDAC per la massima qualità possibile e impostare tutte le opzioni di qualità al massimo
-  **Abbassa completamente il volume Bluetooth del tuo lettore**
- Inizia a riprodurre la musica sul tuo lettore preferito
- Alza delicatamente il volume del lettore, fino a raggiungere un livello confortevole, solitamente intorno al 20~30% del volume.

Casistiche di utilizzo

Grazie alla versatilità del Bluetooth, è possibile collegare l'amplificatore ELITE-DM a molte sorgenti. Può essere abbinato a smartphone, computer, portatile, TV e altre apparecchiature audio. Un set HD di file campione è fornito insieme al set su una chiavetta USB, per riferimento. Potete riprodurre questi file su qualsiasi lettore multimediale. Questi sono file campione senza copyright. Se avete una vostra stazione multimediale e una TV moderna, potete abbinare la TV a ELITE-DM e tutto l'audio riprodotto dalla TV può essere trasmesso al set. Bluetooth 5.4 è retro-compatibile, il che significa che è possibile collegare qualsiasi dispositivo inferiore a 5.4, anche se la qualità del suono ad alta definizione potrebbe risentirne. Se utilizzate un computer o un portatile per riprodurre film e canzoni, è sempre meglio abbinarlo direttamente a ELITE-DM, poiché questi tendono ad avere il miglior hardware Bluetooth e sono in grado di utilizzare il codec LDAC. Consultare la sezione QUALITÀ DEL SUONO per maggiori dettagli. Potete anche contattare il nostro centro assistenza per domande.

QUALITÀ DEL SUONO

Una parola sulle registrazioni

Non tutti i file multimediali sono creati uguali. Non importa se il file è un MP3, FLAC, DSD, DSF o altri formati. La qualità di riproduzione finale dipende solo da come è stato codificato la prima volta e da quale fonte. Ad esempio, i file registrati in alta risoluzione (DSD, master studio tapes) e convertiti solo una volta (non importa in quale formato, anche MP3 320 Kbps) sono i migliori. Molti file musicali che si possono trovare su Internet sono spesso convertiti da CD a MP3, da MP3 a CD e così via, perdendo ad ogni conversione sempre più dettagli. Con ELITE-DM chiunque è in grado di individuare immediatamente una buona registrazione da una cattiva. Il suono riprodotto da una buona fonte di registrazione riempirà immediatamente l'intera stanza di un suono caldo, dettagli sottili e riverberi. Sarete in grado di posizionare e distinguere ogni strumento e voce come se fossero presenti nella stessa stanza.

Buone fonti di musica

In Cina, un'eccellente fonte di buona musica è QQ Music, in particolare il loro formato SQ. Suonare la loro musica su un dispositivo compatibile con Bluetooth 5.4 consentirà all'utente di godere di un'esperienza di riproduzione straordinaria. A livello internazionale, potete usare Spotify (compressa) oppure acquistare musica ad alta risoluzione su <https://hdtracks.com> e <https://itrax.com>. Su questi siti potete ottenere direttamente il file ad alta risoluzione. Il primo sito ha più musica commerciale ed una vasta gamma di artisti. Il secondo è davvero unico in quanto tutta la loro musica è stata registrata in altissima definizione, quindi non è stata applicata alcuna conversione se non quella master. I file che riprodurrete sono i file di registrazione direttamente, con poca o nessuna elaborazione applicata.

Dispositivo sorgente

Non tutti i dispositivi Bluetooth sono creati uguali. Alla data di scrittura di questo manuale, Marzo 2025, i dispositivi Apple non supportano il codec LDAC, non supportano nemmeno il codec aptX. ELITE-DM può comunque fornire un collegamento ad Apple tramite codec AAC che, nonostante sia lossy, è piuttosto solido e la qualità di riproduzione è molto vicina a LDAC. Windows supporta Bluetooth e potrà riprodurre qualsiasi codec, ma richiederà l'acquisto di driver di terze parti per poter utilizzare LDAC. Linux ha un supporto completo per tutti i codec. Anche Android e soprattutto Huawei (proprio sistema operativo, basato su Linux) hanno un supporto molto completo per i formati ad alta definizione, in particolare LDAC. ...

... La maggior parte delle Smart TV moderne ha un'uscita Bluetooth, che può essere collegata direttamente a ELITE-DM. Potrete godervi film ad alta definizione e audio sbalorditivo su piattaforme cinematografiche cinesi molto popolari, come IQIYI e QQVideo. Qualora aveste domande sul vostro dispositivo di riproduzione, potete contattare il nostro servizio clienti, vi aiuteremo a identificare se il vostro dispositivo è in grado di raggiungere il massimo livello di risoluzione audio.

Miglioramento dell'immagine stereo

Il design degli altoparlanti è essenziale per una buona immagine stereo. Mark&Simon ha progettato un set che ha un'immagine stereo a gamma ampia. Ogni altoparlante sfuma dal punto focale in maniera dolce. Mark&Simon ha scelto per ELITE-DM un fuoco più soffice. Pertanto, è possibile godere della fenomenale immagine stereo su un gran numero di posizioni di ascolto, non necessariamente al centro e anche lontano dalle casse. Una buona distanza per ELITE-DM è quella di posizionare gli altoparlanti ad circa 6 metri l'uno dall'altro e circa 6 metri davanti alla posizione di ascolto. Potete ruotarli verso l'interno ad angolo, oppure lasciarli paralleli alla parete (fate riferimento all'immagine qui sotto, con A consigliata a 6 m). Poiché la porta dei bassi è nella parte anteriore, possono essere posizionati vicino alle pareti, anche se non è consigliabile che tocchino direttamente nessuna parete. Un ottimo test dell'udito per loro è scegliere la tua canzone preferita, iniziare a suonare e vedere gli altoparlanti scomparire! I bassi devono essere pieni, profondi e ben definiti.

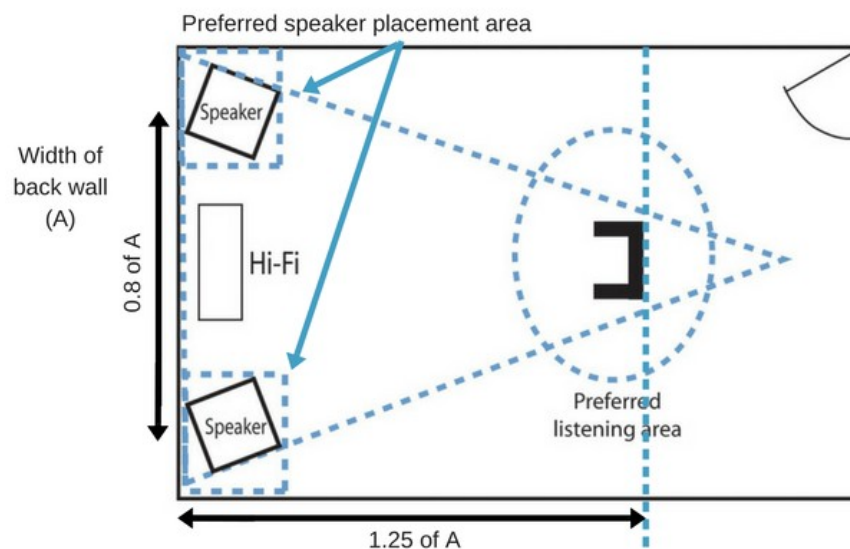


Tabella di risoluzione dei problemi

Effetto	Risoluzione
L'amplificatore è acceso, ma all'interno non si sentono né si vedono luci né clic.	- Il cavo di alimentazione non è inserito completamente, ricontrollare - Il fusibile è bruciato, sostituire il fusibile da 10 A con uno dello stesso tipo - Se il fusibile bruciasse subito dopo, contattare l'assistenza
L'amplificatore è acceso, il pulsante di accensione blu è illuminato, il BT è associato correttamente al dispositivo ma non viene riprodotto alcun suono.	- Controllare il volume sul dispositivo di riproduzione - Assicurarsi che i cavi degli altoparlanti siano in perfette condizioni lungo tutto il percorso - Spegnere/accendere l'amplificatore, riassociare BT - Contattare l'assistenza per ulteriori opzioni di risoluzione dei problemi - Spegnere/accendere l'unità amplificatore e riassociare BT
L'amplificatore è acceso, il pulsante di accensione blu è illuminato, il BT è associato correttamente al dispositivo ma l'audio viene riprodotto solo su un canale.	- Riavviare il dispositivo di riproduzione, a volte il loro sistema audio non è stabile come il ricevitore nell'amplificatore - Contattare l'assistenza per ulteriori opzioni di risoluzione dei problemi - Spegnere/accendere la sorgente BT e, infine, associarla di nuovo al dispositivo ELITE-DM
Viene riprodotto un suono distorto, con alcuni rumori scricchiolanti, su uno o entrambi i lati.	- Se il problema persiste, spegnere l'amplificatore, assicurati che tutti i cavi degli altoparlanti siano intatti e che i connettori siano saldamente inseriti - Se gli altoparlanti utilizzano la copertura in dotazione, rimuovila e ispeziona visivamente i coni di carta, assicurandoti che siano perfetti e non danneggiati visivamente - Sebbene la riserva e la potenza di gestione di questo set siano progettate per resistere a un utilizzo a lungo termine, non è consigliabile ascoltare al massimo volume per periodi di tempo estremamente prolungati, poiché potrebbe causare il surriscaldamento dei crossover e delle bobine degli altoparlanti - Potete contattare l'assistenza per ulteriori opzioni di risoluzione dei problemi
L'audio è intermittente.	- La distanza tra il lettore e l'amplificatore è eccessiva, potete avvicinare il lettore o ridurre la qualità audio se il dispositivo lo consente - Se il problema persiste, interrompere la riproduzione. Disattivare il BT sul lettore, attendere qualche secondo e ricollegare a ELITE-DM. Riavviare la riproduzione.

Copertura della garanzia

ELITE-DM è stato progettato per offrire una straordinaria esperienza di ascolto per lunghissimo tempo. Viene fornito con una garanzia a vita LIMITATA, il che significa che la garanzia si applica ad alcune condizioni. Ogni volta che richiedete un servizio di garanzia, dovete contattare l'assistenza su <https://marknsimon.cn/go/support> e seguire le disposizioni prescritte da Mark&Simon al momento della richiesta. Di solito, dopo aver verificato il problema con il cliente, Mark&Simon potrebbe chiedere di spedire l'intera unità o parte di essa al proprio laboratorio per un'ulteriore ispezione.

Normalmente, la garanzia si applica se sono soddisfatte tutte le seguenti condizioni:

- La garanzia è stata attivata entro 3 mesi dall'acquisto al link <https://marknsimon.cn/go/registration>.
- Tutte le parti sono originali, a parte evidenti segni del passare del tempo.
- L'unità amplificatore o gli altoparlanti non sono stati manomessi in alcun modo.
- Nessun segno di infiltrazioni d'acqua o di altri liquidi.
- Nessun segno di cortocircuito, scintille, oggetti caduti all'interno, di alcun tipo.
- Nessun segno di elevata umidità condensante, ossido, ruggine o qualsiasi scolorimento probabilmente dovuto a contatto chimico di sorta.
- Nessun segno di insetti o animali che si siano infiltrati nell'unità amplificatore o negli altoparlanti.
- È decisione finale di Mark&Simon giudicare, con prove fotografiche, se si è verificato uno dei casi sopra menzionati.
- Questi termini possono essere estesi o modificati e la versione più recente sarà sempre pubblicata sulla pagina di supporto di Mark&Simon: <https://marknsimon.cn/go/support>.

Aggiornamenti e riparazioni

Se il prodotto nel suo complesso non dovesse essere riparabile in garanzia, verrete avvisati e una tariffa di riparazione potrà essere negoziata tra il cliente e Mark&Simon.

Mark&Simon è in continuo sviluppo e miglioramento. Se dovesse rendersi disponibile un aggiornamento, gratuito o meno, potreste essere contattati per informarvi che c'è questa possibilità.

CARATTERISTICHE TECNICHE

AMPLIFICATORE

Canale DX&SX	100 W + 100 W (THD 0.012%, 1KHz)
THD a 1W	0.004%
SNR (1 Khz, 1W, AMP + DAC)	126 dB
Standard Bluetooth	5.4
Chip-set Bluetooth	QUALCOMM QCC5181
Protocolli supportati (*)	SBC, AAC, APTX, APTX-HD, LDAC
DAC	DOPPIO SABRE 32,FLAGSHIP ESS9039Q2M
Range dinamico	130 dB
THD+N all’uscita del DAC	-120 dB
Tipo di decodifica	Hardware, Hyperstream IV, brevettato da ESS

CASSE

Impedenza nominale	4 ohm
Impedenza minima	3.27 ohm @70 Hz
Sensitività	93 dB 1W/1m
Risposta in frequenza	34 Hz ~ 30 KHz

(*) Questi marchi sono registrati dai rispettivi proprietari.

Tabella protocolli (*) e velocità:

Protocollo	Bits	Frequenza	Trasmissione dati BT
LDAC	24bit	96Khz	330~990 kbps, variabile
Aptx-HD	24bit	48Khz	576 kbps
Aptx	16bit	48Khz	352 kbps
AAC	16bit	48Khz	330 kbps
SBC	16bit	48Khz	328 kbps

GENERALE

Tensione di alimentazione	AC 230 V 50 Hz
Consumo potenza senza riproduzione	55 W
Consumo potenza massimo	390 W
Peso amplificatore	25.5 Kg
Peso casse (cadauna)	17 Kg

ACCESSORI

Cavi altoparlanti	2
Cavo alimentazione	1
Chiavetta USB con musica HD campione	1

(#) Tutte le specifiche possono essere oggetto di cambiamento senza preavviso.

简介

感谢您购买 Mark&Simon ELITE-DM。这款令人惊叹的高端发烧友套装的开发,微调和测试结合了电子, 音讯和软件领域充满热情的专家团队数十年的经验, 它将提供一生的震撼听觉娱乐。

保修

ELITE-DM 套装提供终身全面保修。这意味着, 在套装使用寿命内可能出现的任何产品缺陷问题都将由 Mark&Simon 承担。有关保修条件的完整说明, 请参阅下面的附录。

前言

在连接到主电源之前, 必须阅读本节。

警告

- 请勿将设备暴露在雨中或潮湿的环境中。
- 请勿取下设备的盖子。
- 请勿通过通风孔将任何东西插入设备。
- 请勿用湿手处理电源线。
- 不要用桌布、报纸、窗帘等任何物品遮盖通风口。
- 设备上不得放置明火源, 例如点燃的蜡烛。
- 处理设备的任何部分时, 请遵守您所在国家或地区的政府法规或环境公共指导规则。

设备电源工作设置

您的 Mark&Simon 产品已准备好符合您所在地区的家用电源和安全要求。ELITE-DM 只能由 230 V AC 50 Hz 供电。

版权

录制和播放任何材料可能需要征得同意。有关更多信息, 请参阅以下内容:

- 1956 年版权法

- 1958 年戏剧和音乐表演者法
- 1963 年和 1972 年《表演者保护法》
- 任何后续的法定法令和命令

预防措施

操作设备时应采取以下预防措施。

一般预防措施

放置设备时, 请确保:

- 通风孔未被遮盖;
- 空气可以在设备周围自由流通
- 设备位于无振动表面上;
- 不会受到外部干扰;
- 不会暴露在过热、过冷、潮湿或灰尘中;
- 不会暴露在直射阳光下;
- 不会暴露在静电放电中。

切勿在设备上放置重物。如果异物或水确实进入设备, 请在打开任何设备电源之前通过网站 <https://marknsimon.cn/go/support> 页面与我们联系。请勿通过拉电源线拔出插头, 而应握住插头。建议长时间离开家或在雷雨天气时断开设备与主电源的连接。

连接注意事项

- 在进行任何连接之前, 请务必从交流电源插座拔下电源线或关闭电源开关。
- 一次连接一根电缆, 注意“左”和“右”标签。
- 这样可以避免通道之间的交叉连接。
- 牢固插入插头。连接不完整可能会导致噪音。
- 不要过度拧紧扬声器连接器。
- 注意不要交叉拧动扬声器连接器盖螺钉。如果螺钉无法自由固定, 请将其拧回原位, 然后轻轻找到正确的位置以正确拧入。
- 在将其他音频和视频设备连接到 ELITE-DM 之前, 请阅读其用户手册

特点

蓝牙接收器

放大器核心是一款发烧级蓝牙 5.4 接收器，能够提供当今市场上最先进的音质（请参阅规格，了解支持的标准的完整列表）。最后的前置放大器级使用双 ESS9039Q2M ESS SABRE 32 位旗舰 DAC，它长期以来一直被视为行业标准，动态范围为 130dB。

仅直接通道

一旦从数字转换为模拟，输入信号和功率放大器之间就不会再进行处理。由于蓝牙有自己的音量控制，ELITE-DM 与源的连接是人们可以想象到的最直接的。没有前置放大器，没有嘈杂的音量旋钮，没有音调控制，没有左右平衡。这种设计可以带来无与伦比的直接的原始录音的纯正声音体验，有关更多信息，请参阅基本操作部分。

放大器

放大器的末级采用双单声道设计，内部唯一共用的是电源线、入口过滤器和软启动板。电源电路的每个组件都采用超大尺寸，以尽量减少其自身阻抗，这是任何电子设备的固有特性。此外，它还能在大量环境中提供出色的稳定性，尤其是在夏季。双单声道设计在立体声成像方面更胜一筹。通过超大尺寸的每个组件，即使是音乐中最微小和最微妙的细节也能再现，不会有任何衰减。听觉质量有很大差异，尤其是在非常动态的音乐作品、管弦乐高潮或动作电影中。只有具有巨大功率储备的放大器才能重现这种感觉。在内部，所有电缆都经过压接，以实现更高的长期稳定性，并且仅使用无氧电缆。软启动板可让巨大的环形变压器平稳通电，每个变压器专用于自己的通道，从而大大减轻通电期间对组件的压力。每个通道的接地参考 0V 是完全隔离的（* 每个通道的输入接地通过 10R 电阻连接到输出主接地，因此如果测量两个接地之间的电阻，可能会读出 20 欧姆）。下页的图片提供了放大器的一般内部示意图。

AB 类放大

A 类放大仍被许多人视为业内最佳，但此类放大的效率最高只有 25%。精心设计的 AB 类电路可以达到非常相似的音质，但副作用要少得多。如果我们要制造 A 类版本的 ELITE-DM，它很容易在炎热的天气下损坏。这根本就没有必要。我们进行了广泛的测试并尝试了许多电路，直到我们找到了更合适的 AB 类放大。偏置电流设置为每通道 0.1 A，耳朵听到的声音饱满、甜美、清晰、有力，细节丰富。AB 放大器的电气效率约为 65%，这意味着只有 35% 被浪费在热量上。推挽配置还可以更好地控制扬声器的偏移和阻尼系数，这是许多人忽略的。推挽配置可以反转扬声器中的电流，有效地阻止其在电力作用下移动。放大器中阻尼系数的高值不一定会使整套设备听起来更好，但高阻尼系数可以降低不受欢迎的额外频率响应变化的强度。如果您播放的是突然开始和停止的动态声音，您不仅需要巨大的驱动功率，还需要负功率来在需要静音时抑制扬声器，这样就不会播放“剩余”回声。一个很好的类比是将设备比作一辆汽车，具有 100 W 的加速功率和 -100 W 的制动功率。

关于功率

虽然现在每声道 100 W 的无失真功率听起来可能并不多，但是等您体验以后是完全足够的。功率有两个考虑因素。首先，它必须与扬声器的效率相匹配。例如，一个低效率的扬声器，即使只差几个 dB（分贝），也需要比更高效的扬声器更多的功率来驱动相同的声音。效率以 dB 1W/1m 为单位进行测量，这意味着在距离锥体 1m 处，将 1W 功率推入扬声器，可以测量效率。但正如所有事物一样，存在权衡。通常，高效率扬声器的保真度较低，而效率较低的扬声器要产生足够的声音，则需要由非常强大、昂贵且效率低下的放大器驱动。ELITE-DM 就是为了在响度、功率和保真度之间找到最佳平衡点。经过数百小时的测试和精心挑选的组件，Mark&Simon 选择了 93 dB 1W/1m 的效率。在此值之后，每增加 3 dB 就需要双倍的功率，这意味着要达到 96 dB 需要 2W，要达到 99 dB 需要 4W，依此类推，这意味着 100W 将略低于 113 dB/1m 距离，这已经进入了损害耳朵的范围。在 5m 的聆听距离，我们仍然有 100 dB。以下事件的音量可以达到 100 分贝： ...

- 音乐会
- 学校舞会
- 体育赛事，如足球、橄榄球或曲棍球比赛
- 赛车
- 电影院、迪斯科舞厅

第二个要考虑的因素是，行业中有一种倾向，即用尽可能大的数字来表示功率（例如“音乐功率”、“峰峰值功率”等等，“越大越好”的态度）。如果我们要这样表示功率，那么每通道的功率将是 1,225 W。我们使用正在产生的真实 RMS 电功率，这是最小的数字，但最符合功率的真正含义。在正常设计的放大器中，永远不会达到这个功率，仅仅是因为电源无法应对。例如，由于电流被抽取，电压在重载期间会显著下降。这是因为最大的成本节省通常是在电源部门实现的。通过超大尺寸和双倍化（双单声道意味着从左到右声道的放大和功率级完全分离），使用无氧电缆连接所有内部部件和其他部件，它将电压降降到非常低的值，即使在压力下也能提供令人惊叹的细节。试着去看一部动作片，你会体验到意想不到的 2.0 扬声器系统。

扬声器电缆

Mark&Simon 所提供的电缆和连接器是经过特别选择和设计的，以便任何没有电气技能的人都可以连接它们。它们不能极性反转。虽然极性反转不会损坏扬声器或放大器，但它会使音质非常差，这是 Mark&Simon 非常坚决要防止的事情。

扬声器

精心挑选的箱体和扬声器内外材料，对音色中性和音调组合进行了长时间的测试，它们是重现任何类型音乐的完美方案。我们测试了古典音乐、爵士乐、流行音乐、摇滚乐、迪斯科和电影。无论你播放什么，无论音量多大，它们都会表现出色。前置低音端口使扬声器可以轻松放置在角落、图书馆或非常靠近墙壁的地方，让更多的观众能够听到享受其卓越的自然音质。低音深沉、有力且持续。

.....

...它们需要一段时间才能达到最佳音质。建议长时间以中等音量收听。估计整个磨合期约为 300~400 小时。有关更多详细信息，请参阅“增强立体声图像”部分。

放大器前面板

电源按钮

电源按钮可打开和关闭整个设备。没有待机变压器、电路或其他数字魔法，只有一个简单的电源按钮。当设备通电时，按钮将亮起蓝灯。

放大器后面板

交流电输入

这是连接（提供的）电源线、230 Vac 50 Hz 电源线的地方。请勿连接到除指示的电压或频率以外的任何其他电压或频率。**请勿覆盖或断开电源线的接地极！**

扬声器输出端子

这些是左右扬声器输出端，只能连接到（提供的）带连接器的高端扬声器电缆。极性不能反转，因为它们只能朝一个方向安装。请确保正确拧紧将连接器固定到放大器上的对应部分的螺钉，以便实现无噪音的电接触。

蓝牙天线

这是蓝牙接收器的天线。请垂直放置天线以获得更好的信号接收效果，并远离金属。最好不要将 ELITE-DM 放大器放入任何材质的封闭盒子中。

注意事项

为了正确散热，ELITE-DM 放大器单元的顶部、背面和侧面与墙壁或其他组件之间应留出至少 30 厘米/9 英寸的空间。另外，请注意：

- 不要堵塞通风孔。
- 不要在侧面的散热片之间、上方和下方放置任何东西，它们是散热器，通过形成自己的空气循环提供被动冷却。

连接

在连接任何电缆之前，请确保电源按钮处于关闭位置。关闭时，它与斜面完全齐平。打开时，它会被明显的间隙稍微推入。然后，为了进行所有连接，请按照以下分步程序进行：

- 按照上述说明将放大器放置在坚固、空间充足的区域。
- 将电源线连接到良好的交流电源，最好是墙上插座或保养良好的多插座（不要连接到不稳定或非常松散的插座！）
- 拧下扬声器和放大器侧的保护性橡胶防尘盖，将其取下。
- 通过将电缆插入连接器，分别将放大器侧的左扬声器和右扬声器连接到正确的扬声器。如果不能顺利插入，请勿强行插入，它可能是反向的，它有一个凹槽系统，以确保它只能以正确的方式插入。
- 插入后，用力拧紧盖子上的固定螺钉，但不要太紧。
- 扬声器的程序相同，连接器应顺利插入，不要用蛮力强行插入。
- 拧紧盖子上的固定螺钉（但是不要完全锁死）。

此时，您可以打开电源。按下电源按钮，它将亮起蓝灯。听到几声咔嚓声并看到内部的几个 LED 亮起是正常的，设备充满了控制器继电器，扬声器中出现非常轻微的碰撞声也是正常的。

基本操作

连接

尽管采用了最新技术，但 ELITE-DM 套装提供的功能相当简单和简约。Mark&Simon 将所有精力集中在旗舰设备的音质上。操作原理相当简单：将您的蓝牙与 ELITE-DM 配对并播放！强烈建议在启动设备时遵循以下步骤：

-  **配对前停止在蓝牙设备上播放任何类型的音乐**
- 启动设备，蓝牙 LED 将间歇性闪烁
- 扫描蓝牙设备
- 您将找到一个名为 ELITE-DM 的设备，可能带有耳机徽标
- 配对设备，蓝牙 LED 将保持亮起
- 如果您的设备有该选项，请始终选择 LDAC 播放编解码器以获得最高质量，并将所有质量设置设置为最高
-  **将播放器上的蓝牙音量调到最低**
- 开始在您最喜欢的播放器上播放音乐
- 慢慢调高播放器音量，直到达到舒适的水平，通常在 20~30% 左右。

使用案例

由于蓝牙的多功能性，可以将 ELITE-DM 放大器连接到许多源。它可以与智能手机、电脑、笔记本电脑、电视和其他音频设备配对。随套装一起提供的是 USB 记忆棒上的一组高清示例文件，供参考。您可以在您选择的任何媒体播放器上播放这些文件。这些是无版权的示例文件。例如，如果您有自己的媒体站设置和一台现代电视，您可以将电视与 ELITE-DM 配对，并且电视播放的所有音频都可以流式传输到该设备。蓝牙 5.4 向后兼容，这意味着可以连接任何低于 5.4 的设备，尽管您会损失高清音质。如果您使用电脑或笔记本电脑播放电影和歌曲，最好直接与 ELITE-DM 配对，因为它们往往具有最好的蓝牙硬件，并且能够使用 LDAC 编解码器。有关更多详细信息，请参阅下面的“音质”部分。如果您对使用有任何疑问，请随时联系我们的服务中心。

音质

关于录音

并非所有媒体文件都是一样的。文件是 MP3、FLAC、DSD、DSF 还是其他格式并不重要。最终的播放质量很大程度上取决于第一次编码的方式和来源。例如，以高分辨率（DSD、母带录音）录制并仅转换一次（无论转换成什么格式，即使是 320 Kbps 的 MP3 听起来也相当不错）的文件是最好的。互联网上可以找到的许多音乐文件通常从 CD 转换为 MP3，然后可能从 MP3 转换为 CD，然后再来回转换，导致原始细节大量丢失。使用 ELITE-DM，任何人都可以立即从坏的录音中辨别出好的录音。从好的录音源重现的声音会立即充满温暖、微妙的细节和回声。您将能够定位和区分每种乐器和声音，就像它们在同一个房间里表演一样。

良好的音乐来源

在中国，QQ 音乐是优质音乐的绝佳来源，尤其是其 SQ 格式。在兼容蓝牙 5.4 的设备上播放他们的音乐将使用户享受令人惊叹的音乐体验。在国际上，您可以使用 Spotify（压缩），也可以在 <https://hdtracks.com> 和 <https://itrax.com> 购买高分辨率音乐。在这些网站上，您可以直接下载高分辨率文件。第一个网站更适合商业音乐，拥有众多艺术家。第二个网站的独特之处在于，那里出售的所有音乐都是以高清自然录制的，因此无需进行任何转换。您将播放的文件是直接的录音文件，几乎没有任何处理。随附的 USB 棒中提供的一些样本来自第二个网站，这些样本没有版权，也可以从他们的网站下载。

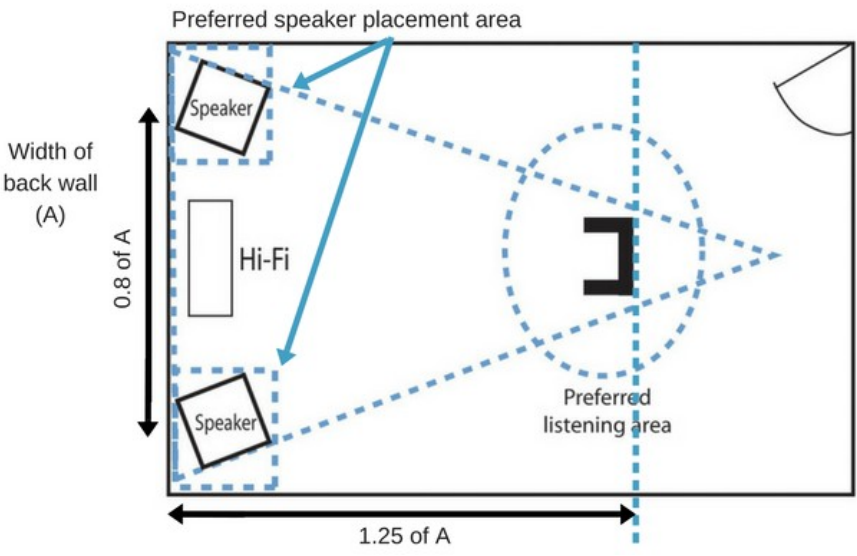
源设备

并非所有蓝牙设备都是平等的。截至 2024 年 1 月，Apple 设备不支持 LDAC 编解码器，甚至不支持 aptX 编解码器。请注意，ELITE-DM 仍然可以通过 AAC 编解码器提供与 Apple 的连接，尽管 AAC 编解码器是一种有损编解码器，但它非常稳定，再现质量可以接受。具有蓝牙功能的 Windows 计算机将能够播放任何编解码器，但它们可能需要购买第三方驱动程序才能播放 LDAC。基于 Linux 的系统完全支持所有编解码器。Android 设备和华为设备也对高清格式（尤其是 LDAC）提供了非常全面的支持。...

... 大多数现代智能电视都有蓝牙输出，它们可以直接连接到 ELITE-DM。在非常流行的中国电影平台（如 IQIYI 和 QQVideo）上享受高清电影和令人惊叹的音频。如果您不确定您的设备，建议您联系我们的客户支持，我们将帮助您确定您的播放器是否能够达到最大分辨率级别。

增强立体声图像

扬声器设计对于良好的立体声图像至关重要。Mark&Simon 设计了一套具有温暖、宽广的最佳点立体声图像的装置。每个扬声器都会从最佳点逐渐消失。有些消失得很快，但 Mark&Simon 选择了更平滑的消失。因此，可以在大量聆听位置上享受非凡的立体声图像，而不一定完全在最佳点。ELITE-DM 套装的良好距离是将扬声器彼此相距至少 6 米，并放置在聆听位置前方约 6 米处。将它们向内旋转一个角度，使它们的中心稍微倾斜，轴指向听众（参见下图，建议 A 为 6m）。由于低音端口在前面，因此它们可以放置在相当靠近墙壁的位置，尽管不建议它们直接接触任何墙壁。对它们进行一个很好的听力测试是选择您最喜欢的歌曲，开始播放并看到扬声器消失！当您站在主聆听位置时，您应该无法分辨出声音来自扬声器，而应该是从中心或不确定的方向听到的。低音需要强大、有力且清脆。



故障排除

故障排除表

影响	解决
电源已打开，但放大器内部没有灯光，也听不到或看不到咔嚓声。	• 电源线未完全插入，请仔细检查 • 保险丝烧断，请用相同类型的保险丝更换 10A 保险丝 • 如果保险丝随后立即烧断，请联系支持人员 • 检查播放设备上的音量 • 确保扬声器电缆在整个路径上都处于完好状态 • 关闭/打开放大器单元并重新配对蓝牙播放器 • 您可以联系支持人员获取更多故障排除选项 • 关闭/打开放大器单元并重新配对 BT 播放器 • 重新启动播放设备，尤其是 PC/笔记本电脑，有时它们的音频系统不如放大器单元稳定 • 您可以联系支持人员获取更多故障排除选项
电源已打开，蓝色电源按钮亮起，蓝牙在设备上正确配对，但没有发出声音。	• 关闭/打开蓝牙源，然后将其与 ELITE-DM 设备重新配对 • 如果问题仍然存在，请关闭放大器单元，确保所有扬声器电缆完好无损，确保连接器已牢固插入 • 如果您的扬声器使用随附的盖子，请取下盖子并目视检查纸锥，确保它们完好无损 • 虽然此套装的储备和处理能力旨在承受长期使用，但不建议长时间以最大音量收听，这可能会导致分频器和扬声器线圈过热 • 您可以联系支持人员获取更多故障排除选项
电源已打开，蓝色电源按钮亮起，蓝牙在设备上正确配对，但声音仅在一个通道上重现。	• 您的播放器和 ELITE-DM 放大器单元之间的距离太远，如果您的设备允许，您可以靠近它或降低音频质量。 • 如果问题仍然存在，请停止播放。关闭播放器上的蓝牙，等待几秒钟并重新连接到 ELITE-DM，然后再次开始播放。
一侧或两侧都会重现失真的声音，并伴有一些脆脆的噪音。	
声音断断续续。	

附录

保修范围

ELITE-DM 旨在提供终身的绝妙聆听体验。它提供有限终身保修，这意味着保修在某些条件下适用。每当您请求保修服务时，您都应联系 <https://marknsimon.cn/support> 上的支持部门并按照 Mark&Simon 在请求时规定的安排进行操作。通常，在您核实问题后，Mark&Simon 可能会要求您将整个设备或部分设备运送到我们的实验室进行进一步检查。

通常，如果满足以下所有条件，则保修适用：

- 在 <https://marknsimon.cn/go/registration> 购买后 3 个月内激活保修
- 所有零件看起来都是原装的，除了明显的时间流逝的迹象，如果它们很旧。
- 放大器单元或扬声器未以任何方式被篡改。
- 没有进水或任何其他液体的迹象。
- 没有任何短路、火花、任何物体掉入的迹象。
- 没有高湿度、生锈或任何可能因化学接触而导致的变色迹象。
- 没有昆虫或动物侵入放大器单元或扬声器的迹象。
- Mark&Simon 将根据照片证据判断是否发生上述任何情况。
- 这些条款可能会延长或更改，最新版本将始终发布在 Mark&Simon 的支持页面上：<https://marknsimon.cn/go/support>

升级和维修

如果整个产品在保修期内无法维修，我们将通知您，您和 Mark&Simon 可以协商维修费用。

Mark&Simon 不断发展和改进。如果有任何升级板或套件可用，无论是否免费，我们都会联系您，让您知道有升级的可能性。

技术规格

放大器

前置 L&R	100 W + 100 W (THD 0.012%, 1KHz)
1W 时的 THD	0.004%
SNR (1 KHz, 1W, AMP + DAC)	126 dB
蓝牙级别	5.4
蓝牙芯片组	QUALCOMM QCC5181
支持的编解码器 (*)	SBC、AAC, APTX、APTX-HD、LDAC
DAC	双单声道级 SABRE 32、旗舰 ESS9039Q2M
动态范围	130 dB
DAC 芯片的 THD+N	-120 dB
解码类型	硬件解码, ESS 专利 Hyperstream IV

扬声器

标称扬声器阻抗	4 欧姆
最小扬声器阻抗	3.27 欧姆 @70 Hz
扬声器灵敏度	93 dB 1W/1m
频率响应	34 Hz ~ 30 KHz

(*) 这些商标归其各自所有者所有

支持的编解码器 (*) 和速率:

编解码器	位	频率	蓝牙 TX 速度
LDAC	24bit	96KHz	330~990 kbps variable
Aptx-HD	24bit	48KHz	576 kbps
Aptx	16bit	48KHz	352 kbps
AAC	16bit	48KHz	330 kbps
SBC	16bit	48KHz	328 kbps

一般

电源要求	AC 230 V 50 Hz
无声功耗	55 W
全功率功耗	390 W
放大器单元重量	25.5 Kg
扬声器重量 (每个)	17 Kg

配件

扬声器连接线	2
交流电源线	1
带有高清音乐的 USB 记忆棒	1

(#) 规格如有变更, 恕不另行通知。

INTRODUCTION

Thank you for purchasing Mark&Simon ELITE-DM. This amazing high-end audiophile set was developed, fine tuned and tested combining several decades of experience of a passionate group of experts in field of electronics, audio and software. It will provide a lifetime of stunning listening entertainment.

WARRANTY

The ELITE-DM set comes with a LIFETIME full warranty. This means that any product defect that may arise in the lifetime of the set, will be covered by Mark&Simon. For full explanation of warranty conditions, see APPENDIX below.

FOREWORD

This section must be read before any connection is made to the mains supply.

WARNINGS

- Do not expose the equipment to rain or moisture.
- Do not remove the cover from the equipment.
- Do not insert anything into the equipment through the ventilation holes.
- Do not handle the mains lead with wet hands.
- Do not cover the ventilation with any items such as tablecloths, newspapers, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the equipment.
- When disposing of any part of the set, please comply with governmental regulations or environmental public instruction's rules that apply in your country or area.

EQUIPMENT MAINS WORKING SETTING

Your Mark&Simon product has been prepared to comply with the household power and safety requirements that exist in your area. ELITE-DM can be powered by 230 V AC 50 Hz only.

COPYRIGHT

Recording and playback of any material may require consent. For further information refer to the following:

- Copyright Act 1956
- Dramatic and Musical Performers Act 1958

- Performers Protection Acts 1963 and 1972
- any subsequent statutory enactments and orders

PRECAUTIONS

The following precautions should be taken when operating the equipment.

GENERAL PRECAUTIONS

When siting the equipment ensure that:

- the ventilation holes are not covered;
- air is allowed to circulate freely around the equipment
- it is on a vibration free-surface;
- it will not be exposed to interference from an external source;
- it will not be exposed to excessive heat, cold, moisture or dust;
- it will not be exposed to direct sunlight;
- it will not be exposed to electrostatic discharges.

Never place heavy objects on the equipment. If a foreign body or water does enter the equipment, contact us via the website <https://marknsimon.cn/go/support> page before powering on any equipment.

Do not pull out the plug by pulling on the mains lead, hold the plug. It is advisable when leaving the house for extended periods of time, or during a thunderstorm, to disconnect the equipment from the mains supply.

PRECAUTIONS IN CONNECTION

- Be sure to unplug the power cable from the AC outlet or turn off the POWER switch before proceeding with any connection.
- Connect one cable at a time observing the “left” and “right” labels.
- This will avoid any cross connection between channels.
- Insert the plugs securely. Incomplete connection may result in noise.
- Do not over tighten the speaker connectors.
- Be careful not to cross-thread the speaker connector cap screw. If the screw does not fix freely, unscrew it back and the gently find the correct position to screw in properly.
- Prior to connecting other audio and video equipment to the ELITE-DM, please read their owner's manuals

FEATURES

Bluetooth receiver

The amplifier hearth is an audiophile Bluetooth 5.4 receiver, capable of the most advanced quality available on the market today (see SPECIFICATIONS for the full list of supported standards). The final preamplifier stage uses a dual ESS9039Q2M ESS SABRE 32 bit flagship DAC, which has long been regarded as an industry standard, with a dynamic range of 130dB.

Direct-only channel

There is no processing between the input signal and the power amplifier once is converted into analog from digital. As Bluetooth has its own volume control, ELITE-DM has the most direct connection to the source one can ever imagine. No pre-amp, no noisy volume knobs, no tone control, no balance left/right. The pure sound experience of the original recordings has unmatched directness with this design. See section BASIC OPERATION for more information.

Amplifier

The amplifier has a dual-mono design for the final stage, in which the only thing shared internally is the power cord, ingress filter and soft start board. Every component of the power supply circuit is over sized in order to minimize their own impedance, intrinsic in any electronic device. Also, it gives great stability over a larger number of environments, especially during the summer months. Dual-mono designs are far superior in stereo imaging. By over sizing every component, even the tiniest and subtle detail in music is reproduced without attenuation of any sort. There is a large difference in hearing quality, especially during very dynamic musical pieces, orchestra climax or action movies. It's a feeling that only such an amplifier with an enormous power reserve is able to replicate. Internally, all cabling is crimped for ever greater stability over time, and only oxygen free cables are used. The soft start board allows for a gentle power up of the huge toroidal transformers, each dedicated to its own channel, leading to a great lessening of stress on components during power up. Ground reference 0V of each channel is completely isolated (* the input ground of each channel is connected via a 10R resistor to the output main ground, so if one measured the resistance between the two grounds, find 20 ohms are likely read). A general internal schematic of the amplifier is offered in the picture at the following page.

Class AB amplification

Class A amplification is still regarded by many as the best in the industry, but the efficiency of such class is only 25% maximum. A carefully designed circuit in AB can reach very similar audio quality, but with much fewer side-effects. If we were to build an A class version of ELITE-DM, it would be prone to get damaged in hot weather. It is just not necessary. We have done extensive tests and tried many circuits, until we settled for a better suited class AB amplification. The bias current is set to 0.1 A per channel, and the result at the ears is for a full, sweet, defined, punchy sound with incredible level of details going on. The electrical efficiency of AB amplifiers is around 65%, meaning that only 35% is wasted in heat. The push-pull configuration also allows for a greater control of speakers excursions and damping factor, something that many ignores. Push-pull configuration can reverse the current in the speaker, effectively stopping it from moving with electrical force. High values of damping factor in an amplifier will not necessarily make the whole set sound better, but a high damping factor can serve to reduce the intensity of added frequency response variations that are undesirable. If you are playing a very dynamic sound that starts and stops suddenly, you will not only need an enormous capability of driving power, but also negative power to dampen the speaker when silence is required, thus "leftover" echoes are not played. A good analogy would be to compare the set to a car, having 100 W of acceleration power, combined with -100 W of braking power.

A word on power

While 100 W of undistorted power per channel may not sound like a lot these days, wait until you hear it. There are two consideration to be made with power. First of all, it must match the speakers efficiency. For example, a low efficiency speaker, even by few dB (decibels), needs a lot more power to drive the same sound as a more efficient speaker. Efficiency is measured by dB 1W/1m, which means that at distance of 1m from the cone, pushing 1W of power into the speaker, one measure the efficiency. But as in everything, there is a trade-off. Often high efficiency speakers are less high fidelity, while less efficient speakers to produce enough sound need to be driven by extremely powerful, expensive and inefficient amplifiers. The sweet spot between loudness, power and fidelity is all that ELITE-DM is about. After hundreds of hours of testing and carefully selected components, Mark&Simon has opted for a 93 dB 1W/1m efficiency. After this value, every increase of 3 dB require double the power, meaning that to have 96 dB you need 2W, 4W for 99 dB and so on, meaning that 100W will make just shy of...

...113 dB/1m distance, which is well into ear-damaging territory. At 5m listening distance, we have still 100 dB. The following events can be as loud as 100 decibels:

- Concerts
- School dances
- Sporting events like football, soccer, or hockey games
- Car races
- Movie theaters, Discos

The second consideration to be made is that there is a tendency in the industry to declare power with the biggest possible number (e.g. “music power”, “peak-to-peak power” and so forth, “bigger is better” kind of attitude). If we were to declare power like that, it would be 1,225 W per channel. We use the true, RMS electrical power that is being generated, which is the smallest number, but the most correct to the true meaning of power. In a normal designed amplifier this power is never reached, simply because the power supply cannot cope with that. For example, the voltage will significantly drop during heavy load because of current being drawn. This is because the biggest saving of costs is usually obtained in the power supply department. By immensely over-sizing and doubling up everything (dual-mono means that there is complete separation of amplification and power stages from left to right channels), using oxygen-free cabling for all internals and other things, it brings the voltage drop to very low values, being able to deliver stunning details even under stress. Try watch an heavy action movie and you’ll experience something you probably never expected from a 2.0 speakers system.

Speaker Cables

Cables and connectors provided are specially chosen and designed in order to allow anyone without electrical skills to be able to connect them. They cannot be polarity reversed. While polarity reversal does not damage the speakers or the amplifier, it renders the sound quality very poor and this is something that at Mark&Simon we are very adamant to prevent.

Speakers

Carefully selected materials for the inside and outside of the cabinet and speakers, endless testing for timbre neutrality and combination of tones, they are the perfect compromise to reproduce any kind of music. We have tested with classical music, jazz, pop, rock, disco and movies. They will excel no matter what you throw at them, no matter how loud. The frontal bass port allows the speakers to be easily placed in corners, libraries or very close to walls, allowing a larger number of audience to

...

...enjoy their superior natural sound. The bass is deep, punchy and sustained. They will require a break-in period in order to reach full sound potential. It is recommended to listen at moderately high volume for extended periods of time. It is estimated that the full break-in period is around 300~400 hours. Refer to section ENHANCE STEREO IMAGE for more details.

AMPLIFIER FRONT PANEL

Power button

The power button switches on and off the whole unit. There is no standby transformers, circuits or other digital witchcraft, just a simple power button. When the unit is powered on, the button will lit up in blue.

AMPLIFIER REAR PANEL

AC in

This is where to connect the (supplied) power cord, 230 Vac 50 Hz power line. Do not connect to any other voltage or frequency other than the indicted one. **Do not cover or disconnect the grounding pole of the power cord!**

Speaker output terminals

These are the left and right speaker output terminals, which can only be connected to the (supplied) high-end speaker cable with connector. The polarity cannot be reversed, as they can only be mounted in one direction. Please make sure to properly tighten the screw that secures the connector to its counterpart on the amplifier, so a noise-free electric contact can be made.

Bluetooth antenna

This is the antenna for the Bluetooth receiver. Please place the antenna vertically for a better signal reception, and far from metal. It is best not to place ELITE-DM amplifier into an enclosed box, of any kind of material.

PRECAUTIONS

For proper heat dispersal, leave at least 30 cm/9 inch of space between the top, back and sides of the ELITE-DM amplifier unit and the wall or other components. Also, please be reminded to:

- Do not obstruct the ventilation holes.
- Do not put anything between, up and below the cooling fins on the side, they are heat sinks and provide passive cooling by creating own air circulation.

CONNECTIONS

Before connecting any cable, make sure the power button is in its off position. When it's off, it is completely level with its bevel. When it's on, it is slightly pushed in by a noticeable gap. Then, in order to make all connections, follow this step-by-step procedure:

- Place the amplifier on a solid, ample spaced area as instructed above.
- Connect the power cable to a good AC source, preferably a wall socket or a well maintained multiple socket (do not connect to unstable or very loose sockets !)
- Remove the protective rubber dust caps from the speaker and amplifier side by unscrewing them.
- Connect the left and right speakers respectively on the amplifier side to the correct speaker by inserting the cable in the connector. Do not force if it does not go inside smoothly, it may be reversed, it has a notch system to make sure it goes in only the correct way.
- Once is in, tighten the holder screw on the cap firmly, but not overly tight.
- The same procedure for the speakers, the connector shall go in smoothly, do not force it.
- Tighten the holder screw on the cap.

At this point, you're ready for power it on. Press the power button, it will illuminate in blue. Hearing a few clicks and seeing several LEDs illuminating inside is normal, the unit is full of controller relays, also a very mild bump in the speakers is normal.

BASIC OPERATION

Connection

Despite being full of the newest technology, the features provided by ELITE-DM set are quite simple and minimalists. Mark&Simon has concentrated all efforts on sound quality for its flagship device. The principle of operation is rather easy: pair your Bluetooth to ELITE-DM and play! It is highly recommended to follow this procedure when starting up the unit:

-  **Stop reproducing any kind of music on your Bluetooth device before pairing**
- Power up the unit, the BT LED will flash intermittently
- Scan Bluetooth devices
- You will find a device named ELITE-DM, likely with earphones logo
- Pair the device, the BT LED will stay on
- If your device has the option, always select LDAC playing codec for highest possible quality, and set all quality settings to maximum
-  **Turn the Bluetooth volume all the way down on your player**
- Start playing music on your favorite player
- Gently turn the player volume up, until a comfortable level is reached, usually around 20~30% volume.

Usage cases

Thanks to Bluetooth versatility, it is possible to connect ELITE-DM amplifier to many sources. It can be paired with smartphones, computers, laptops, TVs and other audio equipment. An HD set of sample files is provided alongside the set on a USB stick, for reference. You can play these files on any media player of your choice. These are copyright-free sample files. For example, if you have your own media station setup, and a modern TV, you can pair the TV to ELITE-DM and all audio that plays from TV can be streamed to the set. Bluetooth 5.4 is backward compatible, meaning that any device below 5.4 can be connected, although you will lose high definition sound quality. If you use a computer or a laptop to play movies and songs, it is always better to pair directly to ELITE-DM, as those they tend to have the best Bluetooth hardware, and be able to use LDAC codec. See SOUND QUALITY section below for more details. Feel free contact our Service Center if you have questions about usage.

SOUND QUALITY

A word on recordings

Not all media files were created equals. It doesn't matter too much if the file is an MP3, FLAC, DSD, DSF or other formats. The final playback quality greatly depends on how it was encoded the first time and from what source. For example, files recorded in high resolution (DSD, master studio tapes) and converted only once (doesn't matter into what format, even MP3 320 Kbps sound reasonably OK) they are the best. Many music files that can be found on the internet are often converted from CD to MP3, then perhaps from MP3 to CD and back and forth, leading to a great loss of the original details. With ELITE-DM anyone is able to spot instantly a good recording from a bad one. The sound reproduced from a good recording source will immediately fill the entire room with warmth, subtle details and echoes. You will be able to position and distinguish every instrument and voices like they were performing right in the same room.

Good sources of music

In China, an excellent source of good music is QQ Music, especially their SQ format. Getting their music on a Bluetooth 5.4 compatible device will enable the user to enjoy a stunning playback experience. Internationally, you can use Spotify (compressed), or you can buy high resolution music at <https://hdtracks.com> and <https://itrax.com>. On these sites you can directly download the high res file. The first site is more for commercial music, and has a wide range of artists. The second one is really unique in that all music sold there was recorded naturally in HD, so there is no conversion applied. The files you will be playing are the recording files directly, with little to no processing applied. Some of the samples provided in the supplied USB stick are from the second site, which are copyright free, downloadable from their site too.

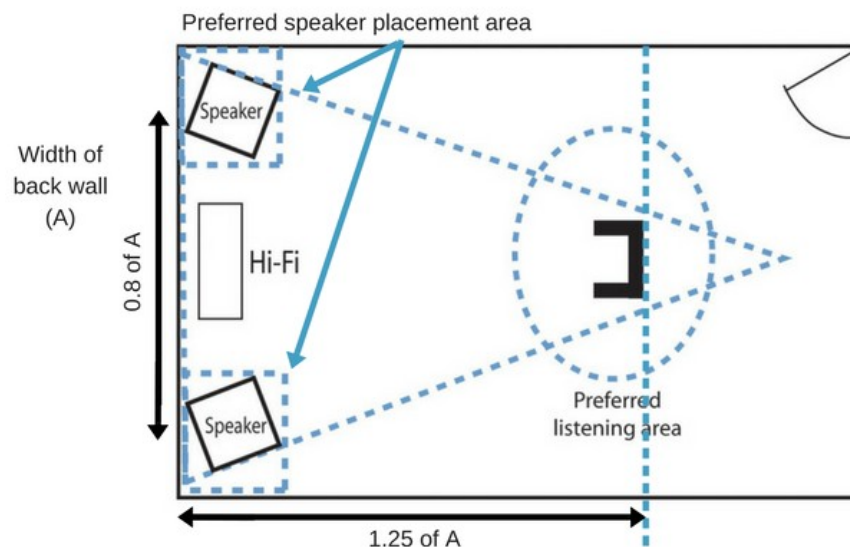
Source device

Not all Bluetooth devices are created equal. As of January 2024, Apple devices do not support LDAC codec, they do not even support aptX codec. Beware that ELITE-DM can still provide a link to Apple via AAC codec which, despite being a lossy type of codec, it's a pretty solid one and reproduction quality is acceptable. Windows computers that are Bluetooth capable will be able to play any codec, but they will likely require purchase of third-party drivers to be able to play LDAC. Linux based systems have complete support for all codecs. Android devices and Huawei devices also have very comprehensive support for high definition formats, especially LDAC. ...

... Most modern smart TVs have Bluetooth output, they are able to be linked to ELITE-DM directly. Enjoy high definition movies and stunning audio on very popular Chinese movie platforms, such as IQIYI and QQVideo. It is recommended that if you are not sure about your device that you contact our customer support, we will help you identify if your player is capable of the maximum resolution level.

Enhance stereo image

Speaker design is essential for a good stereo image. Mark&Simon has designed a set that has a warm, wide sweet spot stereo image. Every speaker fades from the sweet spot. Some fade fast, but Mark&Simon has chosen a smoother fading. Thus, it is possible to enjoy the phenomenal stereo image on a large number of listening positions, not necessarily being exactly in the sweet spot. A good distance for ELITE-DM set is to put the speakers at least 6 meters from each other, and about 6 meters in front of the listening position. Rotate them inwardly at an angle, so that in the center they are slightly tilted, with axis pointing at the listener (refer to the picture below, with A recommended on being 6m). Because the bass port is in the front, they can be placed fairly close to walls, although it is not recommended they touch any wall directly. A great hearing test for them is to choose your favorite song, start playing and see the speakers disappear ! When you stand at the master listening position, you should not be able to tell that the sound is coming from a speaker, instead it should be heard from the center or an indefinite direction. The bass needs to be powerful, commanding and crisp.



Troubleshooting table

Effect	Resolution
Power is on, but no lights nor clicks are heard or seen inside the amplifier unit.	- Power Cord is not inserted all the way, double check - Fuse is blown, replace the 10A fuse with one of the same type - If the fuse blows immediately thereafter, contact Support - Check the volume on the playback device - Make sure speaker cables are in perfect conditions along all the path - Power off/on the amplifier unit and re-pair the BT player - You can contact Support for more troubleshooting options
Power is on, blue power button is illuminated, BT is paired correctly on the device but no sounds are reproduced.	- Power off/on the amplifier unit and re-pair the BT player - Restart the playback device, especially if is a PC/Laptop, sometimes their audio system is not as stable as the amplifier unit - You can contact Support for more troubleshooting options
Power is on, blue power button is illuminated, BT is paired correctly on the device but sound is reproduced only on one channel.	- Power off/on your Bluetooth source, and eventually pair it again with ELITE-DM device - If problem persists, Power off the amplifier unit, make sure all speakers cable are intact, make sure connectors are firmly inserted - If your speakers are using the supplied cover, remove the cover and visually inspect the paper cones, making sure they are perfect and not visually damaged - Although the reserve and handling power of this set is designed to withstand long term usage, it is not recommended to listen at maximum volume for very extended period of times, it may lead to overheat of crossovers and speaker coils - You can contact Support for more troubleshooting options
A distorted sound is reproduced, with some crunchy noises, on one or both sides.	- The distance between your player and ELITE-DM amplifier unit is too much, you can go nearer or reduce the audio quality if your device allows it. - If the problem persists, stop playback. Switch off Bluetooth on your player, wait a few seconds and connect again to ELITE-DM, then start playback again.
Sound is stuttering.	

Warranty coverage

ELITE-DM has been designed to provide a lifetime of stunning listening experience. It comes with a LIMITED lifetime warranty, meaning that the warranty applies with some conditions. Whenever you request warranty service, you shall contact Support at <https://marknsimon.cn/go/support> and follow the arrangement that is prescribed by Mark&Simon at the time of the request. Usually, after having verified the issue with you, Mark&Simon may request you to ship the whole unit or part of it to our laboratory for further inspection.

Normally, warranty applies if all of the below conditions are met:

- The warranty has been activated within 3 months of purchase at <https://marknsimon.cn/go/registration>
- All the parts look original, apart from obvious signs of passing time, if they are old.
- The amplifier unit or the speakers have not been tampered with in any way.
- No signs of water ingress or any other liquid.
- No sign of short circuit, sparks, objects that has fallen in of any kind.
- No signs of high humidity, rust or any discoloration likely due to chemical contact of sort.
- No signs of insects or animals that has infiltrated the amplifier unit or the speakers.
- It is the ultimate decision of Mark&Simon to judge, with photographic evidence, if any of the above has happened.
- These terms may be extended or changed, and the latest version will always be published at the Support page of Mark&Simon: <https://marknsimon.cn/go/support>.

Upgrades and repair

Should the product as a whole not be repairable under warranty, you will be notified and a repair fee may be negotiated between you and Mark&Simon.

Mark&Simon is constantly developing and improving. Should any upgrade board or package become available, whether they are free or not, you may be contacted to let you know that there is a possibility of an upgrade.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

AMPLIFIER

Front L&R	100 W + 100 W (THD 0.012%, 1KHz)
THD at 1W	0.004%
SNR (1 Khz, 1W, AMP + DAC)	126 dB
Bluetooth level	5.4
Bluetooth chip-set	QUALCOMM QCC5181
Supported codecs (*)	SBC, APTX, APTX-HD, LDAC
DAC	DUAL MONO STAGE SABRE 32,FLAGSHIP ESS9039Q2M
Dynamic Range	130 dB
THD+N for DAC chip	-120 dB
Type of decoding	Hardware Decoding, Hyperstream IV Patented by ESS

SPEAKERS

Nominal speaker impedance	4 ohms
Minimum speaker impedance	3.27 ohms @70 Hz
Speaker sensitivity	93 dB 1W/1m
Frequency response	34 Hz ~ 30 KHz

(*) These trademarks are owned by their respective owners

Supported codecs (*) and rates:

Codec	Bits	Frequency	Bluetooth TX speed
LDAC	24bit	96Khz	330~990 kbps variable
Aptx-HD	24bit	48Khz	576 kbps
Aptx	16bit	48Khz	352 kbps
AAC	16bit	48Khz	330 kbps
SBC	16bit	48Khz	328 kbps

GENERAL

Power Requirement	AC 230 V 50 Hz
Power Consumption with no sound	55 W
Power consumption at full power	390 W
Amplifier Unit Weight	25.5 Kg
Speaker Weight (each)	17 Kg

ACCESSORIES

Speaker cables	2
AC Power Cord	1
USB stick with HD music	1

(*) Specifications subject to change without prior notice.

Mark & Simon

È un marchio registrato da 佛山市南海杰盟科技有限公司, ogni utilizzo non autorizzato è proibito.

是佛山市南海杰盟科技有限公司的注册商标, 未经授权禁止转载。

Is a registered trademark of 佛山市南海杰盟科技有限公司, every unauthorized reproduction is prohibited.